

ASSEMBLÉE NATIONALE

PREMIÈRE SESSION

TRENTE-NEUVIÈME LÉGISLATURE

Commission des transports et de l'environnement

Rapport

Consultations particulières et auditions publiques à l'égard du document intitulé *Le Québec et les changements climatiques : quelle cible de réduction d'émissions de gaz à effet de serre à l'horizon 2020?*

Procès-verbaux des séances des 22, 26, 27, 28 octobre et 2, 3 et 4 novembre 2009

Dépôt à l'Assemblée nationale :
N° 860-20091105

QUÉBEC

TABLE DES MATIÈRES

PREMIÈRE SÉANCE, LE JEUDI 22 OCTOBRE 2009	1
ORGANISATION DES TRAVAUX.....	2
REMARQUES PRÉLIMINAIRES	2
AUDITIONS	2
Association du transport urbain du Québec.....	2
RÉSEAU environnement.....	3
Société de transport de Montréal.....	3
DEUXIÈME SÉANCE, LE LUNDI 26 OCTOBRE 2009	4
ORGANISATION DES TRAVAUX.....	5
AUDITIONS (suite).....	5
M. Yvan Dutil.....	5
Ville de Québec.....	6
Centre de droit international du développement durable.....	6
Greenpeace Québec et QuébecKyoto	6
TROISIÈME SÉANCE, LE MARDI 27 OCTOBRE 2009	7
ORGANISATION DES TRAVAUX.....	8
AUDITIONS (suite).....	9
Association québécoise du chauffage au mazout	9
Fédération des chambres de commerce du Québec.....	9
Association québécoise des indépendants du pétrole	9
Association de l'aluminium du Canada.....	10
Équiterre	10
Coalition BOIS Québec.....	10
Regroupement national des conseils régionaux de l'environnement du Québec	11
QUATRIÈME SÉANCE, LE MERCREDI 28 OCTOBRE 2009.....	12
ORGANISATION DES TRAVAUX.....	13
AUDITIONS (suite).....	13
Union des producteurs agricoles.....	13
Conseil de l'industrie forestière du Québec	13
ENVironnement JEUnesse	14

Institut canadien des produits pétroliers	14
CINQUIÈME SÉANCE, LE LUNDI 2 NOVEMBRE 2009	15
ORGANISATION DES TRAVAUX.....	16
AUDITIONS (suite).....	16
Association minière du Québec.....	16
Groupe de-recherche appliquée en macroécologie	16
Fédération québécoise des coopératives forestières	17
Fédération des travailleurs et travailleuses du Québec.....	17
SIXIÈME SÉANCE, LE MARDI 3 NOVEMBRE 2009	18
ORGANISATION DES TRAVAUX.....	19
AUDITIONS (suite).....	20
Confédération des syndicats nationaux	20
Hydro-Québec	20
Conseil patronal de l'environnement du Québec	21
Association canadienne du ciment – Région Québec.....	21
Vivre en Ville	21
Association québécoise de lutte contre la pollution atmosphérique.....	22
Gaz Métro.....	22
SEPTIÈME SÉANCE, LE MERCREDI 4 NOVEMBRE 2009	23
ORGANISATION DES TRAVAUX.....	24
AUDITIONS (suite).....	24
Union des municipalités du Québec	24
Chaire de responsabilité sociale et de développement durable	25
Fondation David Suzuki	25
Ministère de la Santé et des Services sociaux, Direction de la protection de la santé Publique.....	26
REMARQUES FINALES.....	26

ANNEXES

- I. Ordres du jour
- II. Liste des personnes et des organismes qui ont été entendus
- III. Liste des mémoires des personnes et des organismes qui n'ont pas été entendus

Première séance, le jeudi 22 octobre 2009

Mandat : Consultations particulières et auditions publiques à l'égard du document intitulé *Le Québec et les changements climatiques : quelle cible de réduction d'émissions de gaz à effet de serre à l'horizon 2020?* (Ordre de l'Assemblée le 1^{er} octobre 2009)

Membres présents :

M^{me} L'Écuyer (Pontiac), vice-présidente

M^{me} Beauchamp (Bourassa-Sauvé), ministre du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs

M^{me} Beaudoin (Rosemont) en remplacement de M. Boucher (Johnson)

M. Carrière (Chapleau)

M^{me} Charlebois (Soulanges)

M. Cloutier (Lac-Saint-Jean) en remplacement de M^{me} Doyer (Matapédia)

M. Diamond (Maskinongé)

M. Huot (Vanier)

M. McKay (L'Assomption), porte-parole de l'opposition officielle en matière de développement durable et d'environnement

M. Ouellette (Chomedey)

M. Reid (Orford)

M. Villeneuve (Berthier)

Témoins (par ordre d'intervention) :

Association du transport urbain du Québec :

M^{me} France Vézina, directrice générale

M. Normand Carrier, président du comité de gestion

M. Michel Bourbonnière

RÉSEAU environnement :

M^{me} Josée Méthot, directrice générale

M. Mustapha Ouyed, vice-président, secteur Air et Changements climatiques

Société de transport de Montréal :

M. Michel Labrecque, président du conseil d'administration

M. Michel Bourbonnière, gestionnaire corporatif, Développement durable,
direction exécutive, Planification stratégique

La Commission se réunit à la salle Louis-Hippolyte-La Fontaine de l'hôtel du Parlement.

À 14 h 49, M^{me} L'Écuyer (Pontiac) déclare la séance ouverte.

ORGANISATION DES TRAVAUX

M^{me} la présidente donne lecture du mandat de la Commission.

M. le secrétaire informe la Commission des remplacements.

M^{me} la présidente donne lecture de l'ordre du jour de la séance (annexe I).

REMARQUES PRÉLIMINAIRES

M^{me} Beauchamp (Bourassa-Sauvé) et M. McKay (L'Assomption) font des remarques préliminaires.

AUDITIONS

Association du transport urbain du Québec

À 15 h 06, la Commission entend l'exposé de l'Association du transport urbain du Québec.

M. Ouellette (Chomedey) remplace M^{me} la présidente.

L'exposé se poursuit.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

À 16 h 07, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

RÉSEAU environnement

À 16 h 08, la Commission entend l'exposé de RÉSEAU environnement.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

À 17 h 04, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

Société de transport de Montréal

À 17 h 05, la Commission entend l'exposé de la Société de transport de Montréal.

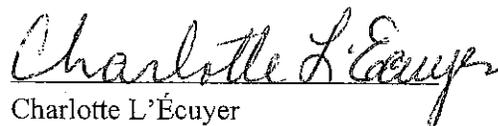
S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

À 17 h 59, M. le président lève la séance et la Commission ajourne ses travaux au lundi 26 octobre 2009, à 14 h 00.

Le secrétaire par intérim de la Commission,

La vice présidente de la Commission,


Dany Henley


Charlotte L'Écuyer

DH/ac

Québec, le 23 octobre 2009

Deuxième séance, le lundi 26 octobre 2009

Mandat : Consultations particulières et auditions publiques à l'égard du document intitulé *Le Québec et les changements climatiques : quelle cible de réduction d'émissions de gaz à effet de serre à l'horizon 2020?* (Ordre de l'Assemblée le 1^{er} octobre 2009)

Membres présents :

M^{me} Beauchamp (Bourassa-Sauvé), ministre du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs
M^{me} Charlebois (Soulanges)
M. Diamond (Maskinongé)
M. Huot (Vanier)
M. Lehouillier (Lévis) en remplacement de M^{me} L'Écuyer (Pontiac)
M. McKay (L'Assomption), porte-parole de l'opposition officielle en matière de développement durable et d'environnement
M. Ouellette (Chomedey)
M. Villeneuve (Berthier)

Témoins (par ordre d'intervention) :

M. Yvan Dutil

Ville de Québec :

M. Raymond Dion, conseiller et membre du comité exécutif
M^{me} Sylvie Verreault, ingénieure, conseillère en environnement

Centre de droit international du développement durable :

M. Sébastien Jodoin, chercheur

Greenpeace Québec et QuébecKyoto :

M^{me} Virginie Lambert Ferry
M. John Burcombe
M. Thomas Welt

M. André Bélisle
M. Christian Simard

Autre participant

M. Jean-Yves Benoît, économiste, ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs

La Commission se réunit à la salle du Conseil législatif de l'hôtel du Parlement.

À 14 h 04, M. Ouellette (Chomedey) déclare la séance ouverte.

ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président donne lecture du mandat de la Commission.

M. le secrétaire informe la Commission du remplacement.

M. le président donne lecture de l'ordre du jour de la séance (annexe I).

AUDITIONS (suite)

M. Yvan Dutil

À 14 h 05, la Commission entend l'exposé de M. Dutil.

S'ensuit un échange entre la Commission et le témoin.

Il est convenu de permettre à M. Benoît de prendre la parole.

L'échange se poursuit.

À 15 h 02, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

Ville de Québec

À 15 h 03, la Commission entend l'exposé de la Ville de Québec.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

À 16 h 04, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

Centre de droit international du développement durable

À 16 h 05, la Commission entend l'exposé du Centre de droit international du développement durable.

S'ensuit un échange entre la Commission et le représentant de l'organisme.

À 17 h 01, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

Greenpeace Québec et QuébecKyoto

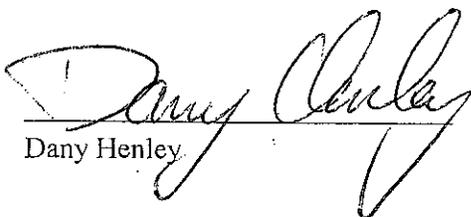
À 17 h 02, la Commission entend l'exposé de Greenpeace Québec et de QuébecKyoto.

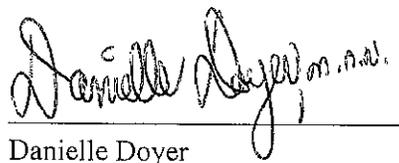
S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants des organismes.

À 18 h 00, M. le président lève la séance et la Commission ajourne ses travaux au mardi 27 octobre 2009, à 10 heures.

Le secrétaire par intérim de la Commission,

La présidente de la Commission,


Dany Henley


Danielle Doyer

DH/ac

Québec, le 27 octobre 2009

Troisième séance, le mardi 27 octobre 2009

Mandat : Consultations particulières et auditions publiques à l'égard du document intitulé *Le Québec et les changements climatiques : quelle cible de réduction d'émissions de gaz à effet de serre à l'horizon 2020?* (Ordre de l'Assemblée le 1^{er} octobre 2009)

Membres présents :

M^{me} L'Écuyer (Pontiac), vice-présidente

M^{me} Beauchamp (Bourassa-Sauvé), ministre du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs

M^{me} Beaudoin (Rosemont) en remplacement de M. Boucher (Johnson)

M. Carrière (Chapleau)

M. Cloutier (Lac-Saint-Jean) en remplacement de M^{me} Doyer (Matapédia)

M. Diamond (Maskinongé)

M. Huot (Vanier)

M. McKay (L'Assomption), porte-parole de l'opposition officielle en matière de développement durable et d'environnement

M. Ouellette (Chomedey)

M. Reid (Orford)

M. Villeneuve (Berthier)

Autre député présent

M. Gaudreault (Jonquière)

Témoins (par ordre d'intervention) :

Association québécoise du chauffage au mazout :

M. Denis Lavoie, président

M. Marc Campeau, vice-président

M. Marc Globensky, trésorier

Fédération des chambres de commerce du Québec :

M^{me} Françoise Bertrand, présidente-directrice générale

M. Dany Lemieux, consultant

Association québécoise des indépendants du pétrole :

- M^{me} Sonia Marcotte, présidente-directrice générale
- M. Claude Pagé, président du conseil d'administration
- M. Pierre Crevier, membre du comité des affaires économiques
- M. René Blouin, conseiller principal

Association de l'aluminium du Canada :

- M. Jean Simard, président

Équiterre :

- M. Steven Guilbeault, coordonnateur général adjoint
- M. Hugo Séguin, coordonnateur, choix collectifs
- M. Thomas Duchaine, chargé de projets, changements climatiques

Coalition BOIS Québec :

- M. Robert Beauregard, président
- M. Luc Bouthillier

Regroupement national des conseils régionaux de l'environnement du Québec :

- M. Philippe Bourke, directeur général
- M. André Porlier

La Commission se réunit à la salle du Conseil législatif de l'hôtel du Parlement.

À 10 h 05, M. Ouellette (Chomedey) déclare la séance ouverte.

ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président donne lecture du mandat de la Commission.

M. le secrétaire informe la Commission des remplacements.

M. le président donne lecture de l'ordre du jour de la séance (annexe I).

AUDITIONS (suite)Association québécoise du chauffage au mazout

À 10 h 06, la Commission entend l'exposé de l'Association québécoise du chauffage au mazout.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

À 11 h 06, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

Fédération des chambres de commerce du Québec

À 11 h 07, la Commission entend l'exposé de la Fédération des chambres de commerce du Québec.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

À 12 heures, la Commission suspend ses travaux jusqu'après les affaires courantes.

À 16 heures, la Commission reprend ses travaux, sous la présidence de M^{me} L'Écuyer (Pontiac).

Il est convenu de retrancher du temps d'échanges à chaque groupe parlementaire, de façon à suspendre les travaux à 18 h 15.

Association québécoise des indépendants du pétrole

À 16 h 02, la Commission entend l'exposé de l'Association québécoise des indépendants du pétrole.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

À 16 h 46, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

Association de l'aluminium du Canada

À 16 h 47, la Commission entend l'exposé de l'Association de l'aluminium du Canada.

M. Reid (Orford) remplace M^{me} la présidente.

L'exposé se poursuit.

M^{me} L'Écuyer (Pontiac) reprend ses fonctions à la présidence.

L'exposé se poursuit.

S'ensuit un échange entre la Commission et le représentant de l'organisme.

À 17 h 33, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

Il est convenu de poursuivre les travaux au-delà de l'heure prévue.

Équiterre

À 17 h 34, la Commission entend l'exposé d'Équiterre.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

M. Ouellette (Chomedey) remplace M^{me} la présidente.

L'échange se poursuit.

À 18 h 19, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 19 h 30.

À 19 h 32, la Commission reprend ses travaux sous la présidence de M^{me} L'Écuyer (Pontiac).

Coalition BOIS Québec

À 19 h 33, la Commission entend l'exposé de l'Association minière du Québec.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

Il est convenu de permettre à M^{me} L'Écuyer (Pontiac) de prendre la parole malgré le fait qu'il ne reste plus de temps imparti à son groupe parlementaire.

À 20 h 32, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

Regroupement national des conseils régionaux de l'environnement du Québec

À 20 h 33, la Commission entend l'exposé du Regroupement national des conseils régionaux de l'environnement du Québec.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

M. Huot (Vanier) remplace M^{me} la présidente.

L'échange se poursuit.

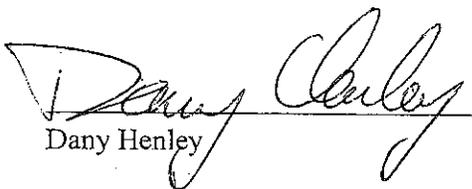
M^{me} L'Écuyer (Pontiac) reprend ses fonctions à la présidence.

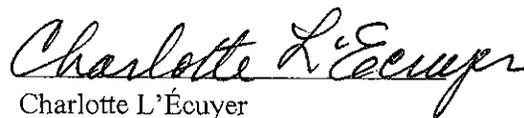
L'échange se poursuit.

À 21 h 29, M^{me} la présidente lève la séance et la Commission ajourne ses travaux au mercredi 28 octobre 2009, après les affaires courantes.

Le secrétaire par intérim de la Commission,

La vice-présidente de la Commission,


Dany Henley


Charlotte L'Écuyer

DH/ac

Québec, le 27 octobre 2009

Quatrième séance, le mercredi 28 octobre 2009

Mandat : Consultations particulières et auditions publiques à l'égard du document intitulé *Le Québec et les changements climatiques : quelle cible de réduction d'émissions de gaz à effet de serre à l'horizon 2020?* (Ordre de l'Assemblée le 1^{er} octobre 2009)

Membres présents :

M^{me} Doyer (Matapédia), présidente

M^{me} L'Écuyer (Pontiac), vice-présidente

M^{me} Beauchamp (Bourassa-Sauvé), ministre du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs

M^{me} Bouillé (Iberville) en remplacement de M. Boucher (Johnson)

M. Carrière (Chapleau)

M. Diamond (Maskinongé)

M. Huot (Vanier)

M. McKay (L'Assomption), porte-parole de l'opposition officielle en matière de développement durable et d'environnement

M. Ouellette (Chomedey)

M. Reid (Orford)

M. Villeneuve (Berthier)

Témoins (par ordre d'intervention) :

Union des producteurs agricoles :

M. Christian Lacasse, président général

Conseil de l'industrie forestière du Québec :

M. Pierre Vézina, directeur, Énergie et environnement

M. Guy Boucher

ENvironnement JEUnesse :

M. Jérôme Normand, directeur général

M^{me} Amélie Côté, agente de mobilisation

Institut canadien des produits pétroliers :

M. Carol Montreuil, vice-président

M. Louis Forget

La Commission se réunit à la salle du Conseil législatif de l'hôtel du Parlement.

À 11 h 17, M^{me} Doyer (Matapédia) déclare la séance ouverte.

ORGANISATION DES TRAVAUX

M^{me} la présidente donne lecture du mandat de la Commission.

M. le secrétaire informe la Commission du remplacement.

M^{me} la présidente donne lecture de l'ordre du jour de la séance (annexe I).

Il est convenu de retrancher du temps d'échanges à chaque groupe parlementaire, de façon à suspendre les travaux à 13 heures.

AUDITIONS (suite)

Union des producteurs agricoles

À 11 h 18, la Commission entend l'exposé de l'Union des producteurs agricoles.

S'ensuit un échange entre la Commission et le représentant de l'organisme.

À 12 h 13, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

Conseil de l'industrie forestière du Québec

À 12 h 14, la Commission entend l'exposé du Conseil de l'industrie forestière du Québec.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

À 13 h 01, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 15 heures.

À 15 h 04, la Commission reprend ses travaux.

ENvironnement JEUnesse

À 15 h 05, la Commission entend l'exposé d'ENvironnement JEUnesse.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

À 16 h 08, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

Institut canadien des produits pétroliers

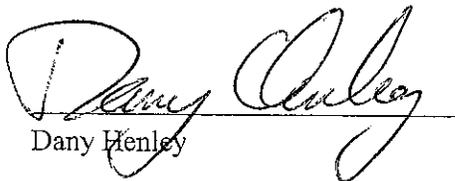
À 16 h 08, la Commission entend l'exposé de l'Institut canadien des produits pétroliers.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

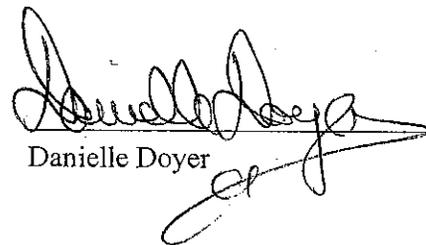
À 17 h 03, M^{me} la présidente lève la séance et la Commission ajourne ses travaux au lundi 2 novembre 2009, à 14 heures.

Le secrétaire par intérim de la Commission,

La présidente de la Commission,



Dany Henley



Danielle Doyer

DH/ac

Québec, le 28 octobre 2009

Cinquième séance, le lundi 2 novembre 2009

Mandat : Consultations particulières et auditions publiques à l'égard du document intitulé *Le Québec et les changements climatiques : quelle cible de réduction d'émissions de gaz à effet de serre à l'horizon 2020?* (Ordre de l'Assemblée le 1^{er} octobre 2009)

Membres présents :

M^{me} Doyer (Matapédia), présidente

M^{me} L'Écuyer (Pontiac), vice-présidente

M^{me} Beauchamp (Bourassa-Sauvé), ministre du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs

M. Diamond (Maskinongé)

M. Huot (Vanier)

M. McKay (L'Assomption), porte-parole de l'opposition officielle en matière de développement durable et d'environnement

Autre députée présente :

M^{me} Beaudoin (Rosemont)

Témoins (par ordre d'intervention) :

Association minière du Québec :

M. Jean-Claude Belles-Isles, directeur, environnement

M. Joël Pagé

M. Gilles Couture

Groupe de recherche appliquée en macroécologie :

M. Jonathan Théorêt, directeur

M. Jean-François Lefebvre, chercheur associé

M. Juste Rajaonson, analyste en développement durable

Fédération québécoise des coopératives forestières :

M. Jocelyn Lessard, directeur général

M. Eugène Gagné, directeur adjoint et directeur du développement

Fédération des travailleurs et travailleuses du Québec :

M. Michel Arsenault, président

M. Pierre Laliberté, conseiller politique

La Commission se réunit à la salle du Conseil législatif de l'hôtel du Parlement.

À 14 h 01, M^{me} Doyer (Matapédia) déclare la séance ouverte.

ORGANISATION DES TRAVAUX

M^{me} la présidente donne lecture du mandat de la Commission.

M. le secrétaire informe la Commission qu'il n'y a pas de remplacement.

M^{me} la présidente donne lecture de l'ordre du jour de la séance (annexe I).

AUDITIONS (suite)

Association minière du Québec

À 14 h 02, la Commission entend l'exposé de l'Association minière du Québec.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

Il est convenu de permettre à M^{me} Beaudoin (Rosemont) de participer aux travaux de la Commission.

L'échange se poursuit.

À 15 h 10, la Commission reprend ses travaux après une suspension de 5 minutes.

Groupe de recherche appliquée en macroécologie

À 15 h 10, la Commission entend l'exposé du Groupe de recherche appliquée en macroécologie.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

À 16 h 06, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

Fédération québécoise des coopératives forestières

À 16 h 07, la Commission entend l'exposé de la Fédération québécoise des coopératives forestières.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

M^{me} L'Écuyer (Pontiac) remplace M^{me} la présidente.

L'échange se poursuit.

M^{me} Doyer (Matapédia) reprend ses fonctions à la présidence.

L'échange se poursuit.

À 16 h 59, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

Fédération des travailleurs et travailleuses du Québec

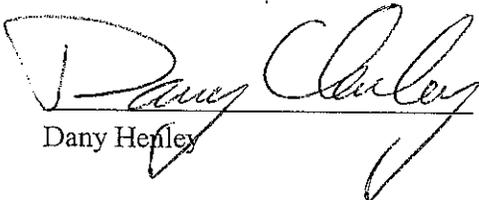
À 16 h 59, la Commission entend l'exposé de la Fédération des travailleurs et travailleuses du Québec.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

À 17 h 58, M^{me} la présidente lève la séance et la Commission ajourne ses travaux au mardi 3 novembre 2009, à 10 heures.

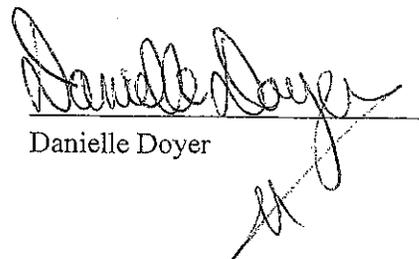
Le secrétaire par intérim de la Commission,

La présidente de la Commission,



Dany Henley

DH/ac



Danielle Doyer

Québec, le 2 novembre 2009

Sixième séance, le mardi 3 novembre 2009

Mandat : Consultations particulières et auditions publiques à l'égard du document intitulé *Le Québec et les changements climatiques : quelle cible de réduction d'émissions de gaz à effet de serre à l'horizon 2020?* (Ordre de l'Assemblée le 1^{er} octobre 2009)

Membres présents :

M^{me} Doyer (Matapédia), présidente

M^{me} L'Écuyer (Pontiac), vice-présidente

M^{me} Beauchamp (Bourassa-Sauvé), ministre du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs

M. Carrière (Chapleau)

M. Cloutier (Lac-Saint-Jean) en remplacement de M. Boucher (Johnson)

M. Diamond (Maskinongé)

M. Huot (Vanier)

M. McKay (L'Assomption), porte-parole de l'opposition officielle en matière de développement durable et d'environnement

M. Ouellette (Chomedey)

M. Reid (Orford)

M. Villeneuve (Berthier)

Autre député présent :

M. Bergeron (Verchères)

Témoins (par ordre d'intervention) :

Confédération des syndicats nationaux :

M. Roger Valois, vice-président

M^{me} Isabelle Ménard, conseillère au module prévention du Service des relations du travail

M^{me} Nathalie Guay, conseillère à la recherche au Service des relations du travail

Hydro-Québec :

M. Pierre-Luc Desgagné, directeur principal, Planification stratégique et relations gouvernementales

Conseil patronal de l'environnement du Québec :

M^{me} Hélène Lauzon, présidente

M. Jules Lauzon

Association canadienne du ciment – Région Québec :

M. Pierre Boucher, président et chef de la direction

M. Claude Pigeon, vice-président, région du Québec

Vivre en Ville :

M. Alexandre Turgeon, président exécutif

M. Christian Savard, directeur général

Association québécoise de lutte contre la pollution atmosphérique :

M. André Bélisle, président

M. Patrick Bonin, coordonnateur énergie et environnement

M^{me} Kim Cornelissen, administratrice

M. Arthur Sandborn

Gaz Métro :

M^{me} Guylaine Lehoux, vice-présidente, Croissance

La Commission se réunit à la salle Louis-Hippolyte-La Fontaine de l'hôtel du Parlement.

À 10 h 03, M^{me} L'Écuyer (Pontiac) déclare la séance ouverte.

ORGANISATION DES TRAVAUX

M^{me} la présidente donne lecture du mandat de la Commission.

M. le secrétaire informe la Commission du remplacement.

M^{me} la présidente donne lecture de l'ordre du jour de la séance (annexe I).

AUDITIONS (suite)

Confédération des syndicats nationaux

À 10 h 05, la Commission entend l'exposé de la Confédération des syndicats nationaux.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

À 11 h 08, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

Hydro-Québec

À 11 h 08, la Commission entend l'exposé d'Hydro-Québec.

S'ensuit un échange entre la Commission et le représentant de l'organisme.

M. Ouellette (Chomedey) remplace M^{me} la présidente.

L'échange se poursuit.

M^{me} L'Écuyer (Pontiac) reprend ses fonctions à la présidence.

L'échange se poursuit.

À 12 heures, la Commission suspend ses travaux jusqu'après les affaires courantes.

À 15 h 20, la Commission reprend ses travaux sous la présidence de M^{me} Doyer (Matapédia).

Il est convenu de retrancher du temps d'échanges à chaque groupe parlementaire, de façon à suspendre les travaux à 18 heures.

Conseil patronal de l'environnement du Québec

À 15 h 21, la Commission entend l'exposé du Conseil patronal de l'environnement du Québec.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

À 16 h 15, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

Association canadienne du ciment – Région Québec

À 16 h 16, la Commission entend l'exposé de l'Association canadienne du ciment – Région Québec.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

M^{me} L'Écuyer (Pontiac) remplace M^{me} la présidente.

L'échange se poursuit.

M^{me} Doyer (Matapédia) reprend ses fonctions à la présidence.

L'échange se poursuit.

À 17 h 10, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

Vivre en Ville

À 17 h 10, la Commission entend l'exposé de Vivre en Ville.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

Il est convenu de permettre à M. Bergeron (Verchères) de participer aux travaux de la Commission.

L'échange se poursuit.

À 18 h 03, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 19 heures 30.

À 19 h 34, la Commission reprend ses travaux, sous la présidence de M^{me} L'Écuyer (Pontiac).

Association québécoise de lutte contre la pollution atmosphérique

À 19 h 35, la Commission entend l'exposé de l'Association québécoise de lutte contre la pollution atmosphérique.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

À 20 h 33, après une brève suspension, la Commission reprend ses travaux sous la présidence de M^{me} Doyer (Matapédia).

Gaz Métro

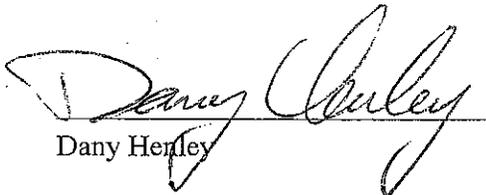
À 20 h 34, la Commission entend l'exposé de Gaz Métro.

S'ensuit un échange entre la Commission et la représentante de l'organisme.

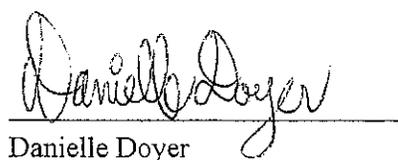
À 21 h 31, M^{me} la présidente lève la séance et la Commission ajourne ses travaux au mardi 4 novembre, après les affaires courantes.

Le secrétaire par intérim de la Commission,

La présidente de la Commission,



Dany Henley



Danielle Doyer

DH/ac

Québec, le 3 novembre 2009

Septième séance, le mercredi 4 novembre 2009

Mandat : Consultations particulières et auditions publiques à l'égard du document intitulé *Le Québec et les changements climatiques : quelle cible de réduction d'émissions de gaz à effet de serre à l'horizon 2020?* (Ordre de l'Assemblée le 1^{er} octobre 2009)

Membres présents :

M^{me} Doyer (Matapédia), présidente

M^{me} L'Écuyer (Pontiac), vice-présidente

M^{me} Beauchamp (Bourassa-Sauvé), ministre du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs

M^{me} Beaudoin (Rosemont) en remplacement de M. Boucher (Johnson)

M^{me} Charlebois (Soulanges)

M. Diamond (Maskinongé)

M. Huot (Vanier)

M. McKay (L'Assomption), porte-parole de l'opposition officielle en matière de développement durable et d'environnement

M. Villeneuve (Berthier)

Autre député présent :

M. Cloutier (Lac-Saint-Jean)

Témoins (par ordre d'intervention) :

Union des municipalités du Québec :

M. Denis Lapointe

Chaire de responsabilité sociale et de développement durable :

M^{me} Annie Rochette, professeure adjointe, département des sciences juridiques

M^{me} Sarah Gagnon-Turcotte

M^{me} Chantal Hervieux, étudiante chercheure

M^{me} Nathalie Berthelemy

Fondation David Suzuki :

M. Karel Mayrand, directeur général pour le Québec

Ministère de la Santé et des Services sociaux, Direction de la protection de la santé publique :

D^r Alain Poirier, directeur national de la santé publique et sous-ministre adjoint

D^r Louis Drouin

M. Guy Sanfaçon, coordonnateur en santé environnementale

M^{me} Marion Schnebelen, conseillère en santé environnementale

La Commission se réunit à la salle Louis-Hippolyte-La Fontaine de l'hôtel du Parlement.

À 11 h 10, M^{me} Doyer (Matapédia) déclare la séance ouverte.

ORGANISATION DES TRAVAUX

M^{me} la présidente donne lecture du mandat de la Commission.

M. le secrétaire informe la Commission du remplacement.

M^{me} la présidente donne lecture de l'ordre du jour de la séance (annexe I).

AUDITIONS (suite)

Union des municipalités du Québec

À 11 h 11, la Commission entend l'exposé de l'Union des municipalités du Québec.

Il est convenu de retrancher du temps d'échanges à chaque groupe parlementaire, de façon à suspendre les travaux à 13 heures.

S'ensuit un échange entre la Commission et le représentant de l'organisme.

À 12 h 09, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

Chaire de responsabilité sociale et de développement durable

À 12 h 09, la Commission entend l'exposé de la Chaire de responsabilité sociale et de développement durable.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentantes de l'organisme.

Il est convenu de permettre à M. Cloutier (Lac-Saint-Jean) de participer aux travaux de la Commission.

L'échange se poursuit.

À 13 heures, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 15 heures.

À 15 h 03, la Commission reprend ses travaux.

Fondation David Suzuki

À 15 h 04, la Commission entend l'exposé de la Fondation David Suzuki.

S'ensuit un échange entre la Commission et le représentant de l'organisme.

M^{me} L'Écuyer (Pontiac) remplace M^{me} la présidente.

L'échange se poursuit.

M^{me} Doyer (Matapédia) reprend ses fonctions à la présidence.

L'échange se poursuit.

À 16 h 07, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

Ministère de la Santé et des Services sociaux, Direction de la protection de la santé
Publique

À 16 h 07, la Commission entend l'exposé du Ministère de la Santé et des Services sociaux, Direction de la protection de la santé publique.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

À 17 h 19, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

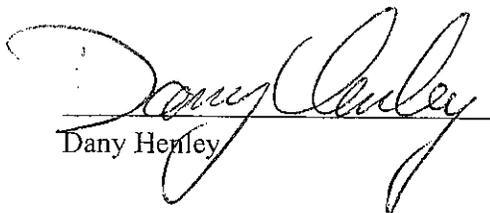
REMARQUES FINALES

M. McKay (L'Assomption) et M^{me} Beauchamp (Bourassa-Sauvé) font des remarques finales.

M^{me} la présidente dépose les mémoires des organismes qui n'ont pas été entendus (annexe III).

À 17 h 33, M^{me} la présidente lève la séance et la Commission, ayant accompli son mandat, ajourne ses travaux sine die.

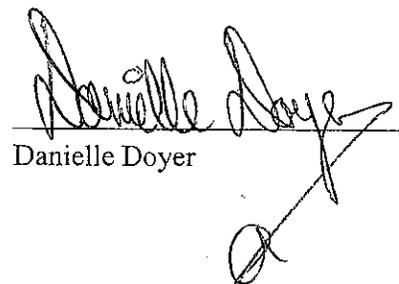
Le secrétaire par intérim de la Commission,



Dany Henley

DH/ac

La présidente de la Commission,



Danielle Doyer

Québec, le 4 novembre 2009

ANNEXE I

Ordres du jour



COMMISSION DES TRANSPORTS ET DE L'ENVIRONNEMENT

Consultations particulières et auditions publiques à l'égard du document intitulé
Le Québec et les changements climatiques :
quelle cible de réduction d'émissions de gaz à effet de serre à l'horizon 2020?

Le jeudi 22 octobre 2009

Salle Louis-Hippolyte-La Fontaine

ORDRE DU JOUR

14 h 45 REMARQUES PRÉLIMINAIRES

15 h 00 ASSOCIATION DU TRANSPORT URBAIN DU QUÉBEC (004M)

Représentée par : M^{me} France Vézina, directrice générale de l'ATUQ

M. Normand Carrier, président du comité de gestion de l'ATUQ
et directeur général du Réseau de transport de la
Capitale (RTC)

M. Michel Bourbonnière, gestionnaire corporatif au
développement durable de la Société de transport de
Montréal (STM)

16 h 00 RÉSEAU ENVIRONNEMENT

Représenté par : M^{me} Josée Méthot, directrice générale

M. Mustapha Ouyed, vice-président, secteur Air et Changements
climatiques

17 h 00

SOCIÉTÉ DE TRANSPORT DE MONTRÉAL

Représentée par : M. Michel Labrecque, président du conseil d'administration
M^{me} Céline Desmarteau, directrice exécutive – Planification
stratégique
M. Michel Bourbonnière, gestionnaire corporatif - Développement
durable – direction exécutive – Planification stratégique
M^{me} Roxane Fafard, conseillère – Affaires gouvernementales

18 h 00

Ajournement

DH/ac

Québec, le 22 octobre 2009



COMMISSION DES TRANSPORTS ET DE L'ENVIRONNEMENT

Consultations particulières et auditions publiques à l'égard du document intitulé
Le Québec et les changements climatiques :
quelle cible de réduction d'émissions de gaz à effet de serre à l'horizon 2020?

Le lundi 26 octobre 2009

Salle du Conseil législatif

ORDRE DU JOUR

14 h 00 CHAIRE DE RECHERCHE INDUSTRIELLE EN TECHNOLOGIE DE L'ÉNERGIE
ET EN EFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE (T3E) (001M)

Représentée par : M. Yvan Dutil, chercheur associé

15 h 00 VILLE DE QUÉBEC (005M)

Représentée par : M. Raymond Dion, conseiller et membre du comité exécutif
M. Jacques Grantham, directeur du Service de l'environnement
M^{me} Sylvie Verreault, ing., conseillère en environnement

16 h 00 CENTRE DE DROIT INTERNATIONAL DU DÉVELOPPEMENT DURABLE (008M)

Représenté par : M. Sébastien Jodoin, chercheur

17 h 00 GREENPEACE QUÉBEC / QUÉBECKYOTO (002M)

Représenté par : M^{me} Virginie Lambert Ferry, responsable de la campagne Climat-Énergie, Greenpeace Canada

Représenté par : M. John Burcombe, représentant du Mouvement Au Courant
M. Thomas Welt, représentant du groupe écologiste STOP
M. André Bélisle, président, Association québécoise de lutte contre la pollution atmosphérique (AQLPA)
M. Christian Simard, directeur général, Nature Québec

18 h 00 *Ajournement*

DH/ac

Québec, le 26 octobre 2009



COMMISSION DES TRANSPORTS ET DE L'ENVIRONNEMENT

Consultations particulières et auditions publiques à l'égard du document intitulé
*Le Québec et les changements climatiques :
quelle cible de réduction d'émissions de gaz à effet de serre à l'horizon 2020?*

Le mardi 27 octobre 2009

Salle du Conseil législatif

ORDRE DU JOUR

- 10 h 00 ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DU CHAUFFAGE AU MAZOUT (006M)
- Représentée par : M. Dany Lavoie, président de l'AQCM et représentant de la Coop. fédérée
- M. Marc Campeau, vice-président de l'AQCM et représentant Suncor Énergie
- M. Marc Globensky, trésorier de l'AQCM, ICP
- 11 h 00 FÉDÉRATION DES CHAMBRES DE COMMERCE DU QUÉBEC (009M)
- Représentée par : M^{me} Françoise Bertrand, présidente-directrice générale
- M. Dany Lemieux, consultant auprès de la FCCQ.
- 12 h 00 *Suspension*
- 15 h 00 ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DES INDÉPENDANTS DU PÉTROLE (011M)
- Représentée par : M^{me} Sonia Marcotte, présidente-directrice générale de l'AQUIP
- M. Claude Pagé, président du conseil d'administration de l'AQUIP et vice-président de Pétrole Pagé
- M. Pierre Crevier, membre du comité des affaires économiques de l'AQUIP et président de Pétrole Crevier
- M. René Blouin, conseiller principal de l'AQUIP

16 h 00 ASSOCIATION DE L'ALUMINIUM DU CANADA (010M)

Représentée par : M. Jean Simard, président

17 h 00 ÉQUITERRE (012M)

Représenté par : M. Steven Guilbeault, coordonnateur général adjoint
M. Hugo Séguin, coordonnateur, choix collectifs
M. Thomas Duchaine, chargé de projets, changements climatiques

18 h 00 *Suspension*

19 h 30 COALITION BOIS QUÉBEC (013M)

Représentée par : M. Robert Beauregard, doyen de la Faculté de foresterie, de géographie et de géomatique, Université Laval et président de Coalition BOIS Québec

20 h 30 REGROUPEMENT NATIONAL DES CONSEILS RÉGIONAUX DE L'ENVIRONNEMENT DU QUÉBEC (017MR)

Représenté par : M. Philippe Bourke, directeur général du RNCREQ
M. André Porlier, directeur général du Conseil régional de l'environnement de Montréal
M^{me} Leila Copti, chargée des politiques et communication du CRE-Montréal

21 h 30 *Ajournement*

DH/ac

Québec, le 27 octobre 2009

COMMISSION DES TRANSPORTS ET DE L'ENVIRONNEMENT

Consultations particulières et auditions publiques à l'égard du document intitulé
Le Québec et les changements climatiques :
quelle cible de réduction d'émissions de gaz à effet de serre à l'horizon 2020?

Le mercredi 28 octobre 2009

Salle du Conseil législatif

ORDRE DU JOUR

11 h 00 UNION DES PRODUCTEURS AGRICOLES (UPA) (018M)

Représentée par : M. Christian Lacasse, président général
M. Daniel Bernier, agronome et agent de recherches et
d'information

12 h 00 CONSEIL DE L'INDUSTRIE FORESTIÈRE DU QUÉBEC (016M)

Représenté par : M. Pierre Vézina, directeur – Énergie et environnement
M. Guy Boucher, vice-président – Environnement, Domtar

13 h 00 *Suspension*

15 h 00 ENVIRONNEMENT JEUNESSE (015M)

Représenté par : M. Jérôme Normand, directeur général
M^{me} Amélie Côté, agente de mobilisation

16 h 00 INSTITUT CANADIEN DES PRODUITS PÉTROLIERS (014M)

Représenté par : M. Carol Montreuil, vice-président, ICPP
M. Louis Forget, vice-président Affaires publiques et
gouvernementales, Ultramar

17 h 00 *Ajournement*

DH/ac

Québec, le 28 octobre 2009



COMMISSION DES TRANSPORTS ET DE L'ENVIRONNEMENT

Consultations particulières et auditions publiques à l'égard du document intitulé
*Le Québec et les changements climatiques :
quelle cible de réduction d'émissions de gaz à effet de serre à l'horizon 2020?*

Le lundi 2 novembre 2009

Salle du Conseil législatif

ORDRE DU JOUR

- 14 h 00 ASSOCIATION MINIÈRE DU QUÉBEC (025M)
Représentée par : M. Jean-Claude Belles-Isles, directeur – environnement, AMQ
M. Joël Pagé, directeur – développement durable, Xstratra Nickel, mine Raglan
M. Gilles Couture, directeur – environnement et qualité, ArcelorMittal-Mines Canada
- 15 h 00 GROUPE DE RECHERCHE APPLIQUÉE EN MACROÉCOLOGIE (GRAME) (028M)
Représenté par : M. Jonathan Théorêt, directeur, GRAME
M. Jean-François Lefebvre, chercheur associé au GRAME et au DEUT de l'ESG-UQAM
M. Juste Rajaonson, analyste en développement durable, GRAME
- 16 h 00 FÉDÉRATION QUÉBÉCOISE DES COOPÉRATIVES FORESTIÈRES (023M)
Représentée par : M. Jocelyn Lessard, ing.f., directeur général
M. Eugène Gagné, ing.f., directeur adjoint et directeur du développement
M. Jacques Anderson, ing., conseiller en énergie
- 17 h 00 FÉDÉRATION DES TRAVAILLEURS ET TRAVAILLEUSES DU QUÉBEC (FTQ) (034M)
Représentée par : M. Michel Arsenault, président
M. Pierre Laliberté, conseiller politique
- 18 h 00 *Ajournement*

DH/ac

Québec, le 2 novembre 2009

16 h 00 ASSOCIATION CANADIENNE DU CIMENT – RÉGION QUÉBEC (020M)

Représentée par : M. Pierre Boucher, président et chef de la direction
M. Claude Pigeon, vice-président, région du Québec

17 h 00 VIVRE EN VILLE (036M)

Représenté par : M. Alexandre Turgeon, président exécutif
M. Christian Savard, directeur général

18 h 00 *Suspension*

19 h 30 ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DE LUTTE CONTRE LA POLLUTION
ATMOSPHERIQUE (AQLPA) (039M)

Représentée par : M. André Bélisle, président
M. Patrick Bonin, coordonnateur énergie et environnement
M^{me} Kim Cornelissen, administratrice
M. Arthur Sandborn, responsable changements climatiques,
Réseau québécois des groupes écologistes

20 h 30 GAZ MÉTRO (038M)

Représenté par : M^{me} Guylaine Lehoux, vice-présidente, Croissance
M. Jocelyn B. Allard, directeur, Relations gouvernementales,
développement durable et marketing
M. Philippe Batani, chef de service, Développement durable et
affaires gouvernementales
M^{me} Isabelle Lamy, conseillère, Relations gouvernementales

21 h 30 *Ajournement*

DH/ac

Québec, le 3 novembre 2009



COMMISSION DES TRANSPORTS ET DE L'ENVIRONNEMENT

Consultations particulières et auditions publiques à l'égard du document intitulé
Le Québec et les changements climatiques :
quelle cible de réduction d'émissions de gaz à effet de serre à l'horizon 2020?

Le mercredi 4 novembre 2009

Salle Louis-Hippolyte-La Fontaine

ORDRE DU JOUR

- 11 h 00 UNION DES MUNICIPALITÉS DU QUÉBEC (021M)
- Représentée par : M. Denis Lapointe, maire de Salaberry-de-Valleyfield
M^{me} Marieke Cloutier, conseillère aux politiques
- 12 h 00 CHAIRE DE RESPONSABILITÉ SOCIALE ET DE DÉVELOPPEMENT DURABLE
(UQAM) (037M)
- Représentée par : M^{me} Annie Rochette, professeure adjointe, dép. sciences juridiques
M^{me} Sarah Gagnon-Turcotte, coordonnatrice du Réseau Entreprises
et Développement durable
M^{me} Chantal Hervieux, étudiante chercheure
M^{me} Nathalie Berthelemy, responsable du Défi Climat pour
l'Association étudiante, secteur des sciences, UQAM
- 13 h 00 *Suspension*
- 15 h 00 FONDATION DAVID SUZUKI (024M)
- Représentée par : M. Karel Mayrand, directeur général pour le Québec
M^{me} Catherine Orer, coordonnatrice des communications
M^{me} Sylvie Trottier, stagiaire en recherche

ANNEXE II

**Liste des personnes et des organismes
qui ont été entendus**

Liste des personnes et des organismes qui ont été entendus

Association canadienne du ciment - Région Québec	020M
Association de l'aluminium du Canada	010M
Association du transport urbain du Québec	004M
Association minière du Québec	025M
Association québécoise de lutte contre la pollution atmosphérique (AQLPA)	039M
Association québécoise des indépendants du pétrole	011M
Association québécoise du chauffage au mazout	006M
Centre de droit international du développement durable (CDIDD)	008M
Chaire de responsabilité sociale et de développement durable (UQAM)	037M
Coalition BOIS Québec	013M
Coalition QuébecKyoto, Association québécoise de lutte contre la pollution atmosphérique, Greenpeace, Nature Québec, Coalition jeunesse Sierra, Groupe écologiste STOP, Mouvement Au Courant	002M
Confédération des syndicats nationaux	029M
Conseil de l'industrie forestière du Québec	016M
Conseil patronal de l'environnement du Québec	031M
Dutil, Yvan M.	001M
ENvironnement JEUnesse	015M
Équiterre	012M
Fédération des chambres de commerce du Québec	009M
Fédération des travailleurs et travailleuses du Québec (FTQ)	034M
Fédération québécoise des coopératives forestières	023M
Fondation David Suzuki	024M
Gaz Métro	038M
Groupe de recherche appliquée en macroécologie (GRAME)	028M
Hydro-Québec	035M

Institut canadien des produits pétroliers	014M
Ministère de la Santé et des Services sociaux – Direction de la protection de la santé publique	026M
Regroupement national des conseils régionaux de l'environnement du Québec	017MR
RESEAU environnement	041M
Société de transport de Montréal	042M
Union des municipalités du Québec	021M
Union des producteurs agricoles (UPA)	018M
Ville de Québec	005M
Vivre en Ville	036M

ANNEXE III

**Liste des mémoires des personnes
et des organismes qui n'ont pas été entendus**

Liste des mémoires des personnes et des organismes qui n'ont pas été entendus

ArcelorMittal	033M
Association de l'industrie électrique du Québec	044M
Association du camionnage du Québec	040M
Bell	019M
Centre d'étude de la forêt	045M
Fortin, Gilles M.	007M
Les AmiEs de la Terre de Québec	022M
Les Forges de Sorel	003M
Table de concertation des industries métallurgiques du Québec	032M
The Railway Association of Canada	027M
Ville de Montréal	030M
Xstrata Nickel - Mine Raglan	043M